

Bill 45

Government Bill

Projet de loi 45

Projet de loi du gouvernement

3rd Session, 43rd Legislature,
Manitoba,
4 Charles III, 2026

3^e session, 43^e législature,
Manitoba,
4 Charles III, 2026

BILL 45

PROJET DE LOI 45

**THE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ACT AND AMENDMENTS TO
THE ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION ACT**

**LOI SUR LE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ET MODIFICATION DE LA
LOI SUR L'ADMINISTRATION DE
L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE**

Honourable Minister Cable

M^{me} la ministre Cable

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Yellowquill University College Act is established to acknowledge the role of Yellowquill University College as part of Manitoba's post-secondary education and advanced learning system.

Related and consequential amendments are made to *The Advanced Education Administration Act*, *The Colleges Act* and *The Municipal Assessment Act*.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi sur le Yellowquill University College* est établie pour reconnaître le rôle du Yellowquill University College au sein du système d'enseignement postsecondaire du Manitoba.

Des modifications connexes et corrélatives sont également apportées à la *Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire*, à la *Loi sur les collèges* et à la *Loi sur l'évaluation municipale*.

**THE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ACT AND AMENDMENTS TO
THE ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION ACT**

**LOI SUR LE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ET MODIFICATION DE LA
LOI SUR L'ADMINISTRATION DE
L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

- 1 Definitions
- 2 Rights protected
- 3 Post-secondary educational institution
- 4 Governing body
- 5 Authority to grant degrees
- 6 Content of programs and courses of study
- 7 Knowledge Circle
- 8 Funding
- 9 Sharing financial information
- 10 Sharing information about student
outcomes
- 11-13 Amendments
- 14 C.C.S.M. reference
- 15 Coming into force

- 1 Définitions
- 2 Maintien des droits
- 3 Établissement d'enseignement
postsecondaire
- 4 Corps administratif
- 5 Attribution de grades
- 6 Contenu des programmes d'études et des
cours
- 7 Cercle du savoir
- 8 Financement
- 9 Communication de renseignements
budgétaires
- 10 Communication de renseignements sur les
résultats des étudiants
- 11-13 Modifications
- 14 *Codification permanente*
- 15 Entrée en vigueur

BILL 45

**THE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ACT AND AMENDMENTS TO
THE ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION ACT**

(Assented to _____)

WHEREAS the Government of Manitoba and Yellowquill University College are committed to working in cooperation and partnership to advance reconciliation through a respectful and engaged relationship within the post-secondary education and advanced learning system;

AND WHEREAS this commitment is also based on the recognition of the harmful legacy of 18 Indian residential schools operated in Manitoba and the intergenerational trauma caused to First Nations peoples by colonial policies and practices that continues to reverberate today;

AND WHEREAS concrete and constructive action to further culturally sensitive post-secondary and advanced learning education programming serves to advance reconciliation, address the legacy of Indian residential schools and support First Nation students to achieve their full academic potential;

AND WHEREAS Yellowquill University College was established in 1984 and given its mandate by the Dakota Ojibway Tribal Council to uphold the principle of First Nations control of First Nations education;

PROJET DE LOI 45

**LOI SUR LE YELLOWQUILL UNIVERSITY
COLLEGE ET MODIFICATION DE LA
LOI SUR L'ADMINISTRATION DE
L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que le gouvernement du Manitoba et le Yellowquill University College s'engagent à travailler en collaboration et en partenariat afin de favoriser la réconciliation au moyen de rapports respectueux et dynamiques au sein du système d'enseignement postsecondaire;

que cet engagement repose sur la reconnaissance de l'héritage pernicieux laissé par les 18 pensionnats pour Autochtones administrés au Manitoba et des traumatismes intergénérationnels causés aux Premières nations par des politiques et des pratiques coloniales qui perdurent encore aujourd'hui;

que prendre des mesures concrètes et constructives afin de promouvoir des programmes d'enseignement postsecondaire adaptés culturellement permet de favoriser la réconciliation, de traiter les séquelles des pensionnats pour Autochtones et d'aider les étudiants des Premières nations à réaliser leur plein potentiel dans leurs études;

AND WHEREAS Yellowquill University College prepares students for the 21st century in an environment that preserves First Nations tradition and culture rooted in the values of wisdom, love, honesty, humility, truth, respect and courage;

AND WHEREAS Yellowquill University College is celebrated as an educational institution of excellence that has contributed to the social fabric of Manitoba with its team of dedicated and supportive professionals guiding learners to achieve success in education and employment;

AND WHEREAS Yellowquill University College upholds and respects the ideals of the National Indigenous Accreditation Board and the vision and goals of the World Indigenous Nations Higher Education Consortium;

THEREFORE HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"board" means the board of directors appointed under the by-laws of Yellowquill University College. (« conseil »)

"degree" has the same meaning as in *The Degree Granting Act*. (« grade »)

"Knowledge Circle" means the members of the Knowledge Circle appointed under the by-laws of Yellowquill University College. (« Cercle du savoir »)

que le Yellowquill University College a été fondé en 1984 par le Dakota Ojibway Tribal Council, qui lui a attribué son mandat en vue d'honorer le principe voulant que les Premières nations aient le contrôle de leur système d'éducation;

que le Yellowquill University College prépare ses étudiants au 21^e siècle dans un environnement propice à la préservation des traditions et de la culture des Premières nations qui sont ancrées dans les valeurs de la sagesse, de l'amour, de l'honnêteté, de l'humilité, de la vérité, du respect et du courage;

que le Yellowquill University College est reconnu comme étant un établissement d'enseignement d'excellence ayant contribué au maintien du tissu social du Manitoba grâce à son équipe de professionnels dévoués qui appuient les apprenants sur le chemin de la réussite scolaire et professionnelle;

que le Yellowquill University College appuie et respecte les idéaux du National Indigenous Accreditation Board ainsi que la vision et les objectifs du World Indigenous Nations Higher Education Consortium,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Cercle du savoir** » L'ensemble des membres nommés au Cercle du savoir en application des règlements administratifs du Yellowquill University College. ("Knowledge Circle")

« **conseil** » Le conseil d'administration nommé en application des règlements administratifs du Yellowquill University College. ("board")

« **grade** » S'entend au sens de la *Loi sur l'attribution de grades*. ("degree")

"minister" means the minister responsible for the administration of *The Advanced Education Administration Act*. (« ministre »)

"Yellowquill University College" means the corporation without share capital incorporated under *The Corporations Act* as "Yellowquill University College Incorporated". (« Yellowquill University College »)

Rights protected

2 This Act is not to be interpreted so as to abrogate or derogate from the Aboriginal and treaty rights of the Aboriginal peoples of Canada that are recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

YELLOWQUILL UNIVERSITY COLLEGE

Post-secondary educational institution

3(1) Yellowquill University College is hereby acknowledged as an educational institution within the post-secondary education and advanced learning system in Manitoba that grants degrees, diplomas and certificates.

Name

3(2) Yellowquill University College has the authority to use the term "University College" in accordance with subsection 3(1) of *The Degree Granting Act*.

Purposes and objectives

3(3) The purposes and objectives of Yellowquill University College are hereby acknowledged to include the following:

(a) to provide university-level and college-level instruction and training, and preparatory training for post-secondary entry, in areas of knowledge and learning that align with the needs of First Nations;

(b) to establish and maintain faculties, schools, departments, institutes, chairs, lectureships, partnerships and programs of study approved by the Knowledge Circle;

« **ministre** » Le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire*. ("minister")

« **Yellowquill University College** » La corporation sans capital-actions constituée sous le régime de la *Loi sur les corporations* sous le nom « Yellowquill University College Incorporated ». ("Yellowquill University College")

Maintien des droits

2 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada que reconnaît et que confirme l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

YELLOWQUILL UNIVERSITY COLLEGE

Établissement d'enseignement postsecondaire

3(1) Le Yellowquill University College est reconnu, au sein du système d'enseignement postsecondaire, à titre d'établissement d'enseignement du Manitoba qui attribue des grades, diplômes et certificats.

Appellation

3(2) Le Yellowquill University College est habilité à utiliser le terme « collège universitaire » en conformité avec le paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'attribution de grades*.

Objectifs

3(3) Il est reconnu que le Yellowquill University College a notamment les objectifs suivants :

a) offrir de l'enseignement et de la formation collégiaux et universitaires et une formation préparatoire aux études postsecondaires dans des domaines de connaissances et d'apprentissage correspondant aux besoins des Premières nations;

b) créer et maintenir les facultés, écoles, départements, instituts, chaires, postes de maîtres de conférence, partenariats et programmes d'études qu'approuve le Cercle du savoir;

(c) to grant degrees, including honorary degrees, and diplomas and certificates;

(d) to conduct research and development in areas of knowledge and learning that responds to the needs of First Nations in a way that respects the perspectives and beliefs of First Nations and to offer facilities for such research;

(e) to further the intellectual, spiritual, physical and emotional development of students while promoting the spirit of community among students, staff and graduates and sustaining the perspectives and beliefs of First Nations.

c) décerner des grades, des diplômes, y compris des diplômes honorifiques, et des certificats;

d) effectuer des travaux de recherche et de développement dans des domaines de connaissances et d'apprentissage répondant aux besoins des Premières nations, et ce, d'une manière respectueuse des perspectives et des croyances des Premières nations, et fournir des installations de recherche à cette fin;

e) favoriser le développement intellectuel, spirituel, physique et affectif des étudiants tout en favorisant l'esprit communautaire chez les étudiants, le personnel et les diplômés et en soutenant les perspectives et les croyances des Premières nations.

Governing body

4(1) The board of Yellowquill University College is hereby acknowledged to be the governing body of Yellowquill University College.

Corps administratif

4(1) Il est reconnu que le conseil d'administration du Yellowquill University College est le corps administratif du Yellowquill University College.

Powers — administrative affairs

4(2) The powers of the board are hereby acknowledged to include the ability to

(a) implement the purposes and objectives of Yellowquill University College;

(b) determine the administrative and academic organization of Yellowquill University College;

(c) appoint the senior administrators of Yellowquill University College;

(d) engage teaching and other staff and determine their duties and conditions of employment;

(e) collaborate, affiliate and enter into agreements with other universities and colleges and other educational institutions; and

(f) provide for scholarships, bursaries and academic prizes.

Pouvoirs administratifs

4(2) Il est reconnu que le conseil a notamment les pouvoirs suivants :

a) réaliser les objectifs du Yellowquill University College;

b) établir l'organisation administrative et académique du Yellowquill University College;

c) nommer les cadres supérieurs du Yellowquill University College;

d) engager le personnel enseignant ou autre et décider de ses fonctions et de ses conditions d'emploi;

e) collaborer et conclure des ententes avec d'autres universités et collèges et d'autres établissements d'enseignement et s'y affilier;

f) prévoir la remise de bourses et de prix d'études.

Other powers

4(3) Subsection (2) does not restrict the powers of Yellowquill University College as set out in its articles of incorporation or by-laws or in *The Corporations Act*. However, the articles of incorporation or by-laws of Yellowquill University College must not be contrary to this Act.

Authority to grant degrees

5 Yellowquill University College has the authority to grant degrees in the subjects and courses offered by it in accordance with section 2 of *The Degree Granting Act*.

Content of programs and courses of study

6 Yellowquill University College has the exclusive right to determine the traditions, teachings, language and cultural values, practices and knowledge content of its programs and courses of study.

Autres pouvoirs

4(3) Le paragraphe (2) n'a pas pour effet de restreindre les pouvoirs conférés au Yellowquill University College par ses statuts constitutifs ou ses règlements administratifs ou par la *Loi sur les corporations*. Ces statuts ou ces règlements ne peuvent toutefois pas être contraires à la présente loi.

Attribution de grades

5 Le Yellowquill University College est habilité à attribuer des grades pour les matières et les cours qu'il offre, en conformité avec l'article 2 de la *Loi sur l'attribution de grades*.

Contenu des programmes d'études et des cours

6 Le Yellowquill University College a le droit exclusif d'établir le contenu de ses programmes d'études et de ses cours en matière de traditions, d'enseignements, de langue et de valeurs, pratiques et connaissances culturelles.

KNOWLEDGE CIRCLE**Academic affairs**

7(1) The Knowledge Circle is hereby acknowledged to be responsible for the academic affairs of Yellowquill University College.

Purpose

7(2) The purpose of the Knowledge Circle is to ensure that Yellowquill University College offers culturally appropriate approaches for teaching and learning to promote educational sovereignty and to provide its students with relevant knowledge and skills.

Powers — academics

7(3) The powers of the Knowledge Circle are hereby acknowledged to include the ability to

CERCLE DU SAVOIR**Volet éducatif**

7(1) Il est reconnu que le Cercle du savoir est responsable du volet éducatif du Yellowquill University College.

Objet

7(2) Le Cercle du savoir a pour objet de veiller à ce que le Yellowquill University College offre une approche à l'enseignement et à l'apprentissage qui soit adaptée à la culture, dans le but de promouvoir l'indépendance en matière d'éducation et de fournir des connaissances et des compétences pertinentes aux étudiants.

Pouvoirs en matière d'éducation

7(3) Il est reconnu que le Cercle du savoir a notamment les pouvoirs suivants :

(a) set standards for academic learning and instruction based on First Nations traditions, teachings, language and cultural values, practices and knowledge;

(b) share academic knowledge while supporting traditional and cultural values and practices;

(c) determine the courses of study and the requirements for admission, examination and graduation;

(d) establish the degrees, diplomas and certificates to be granted by Yellowquill University College and the persons to whom they are to be granted;

(e) determine academic eligibility for scholarships, bursaries and academic prizes; and

(f) deal with academic misconduct.

a) établir des normes régissant l'apprentissage et l'enseignement scolaires qui sont fondées sur les traditions, les enseignements et la langue des Premières nations ainsi que leurs valeurs, pratiques et connaissances culturelles;

b) partager le savoir théorique tout en soutenant les valeurs et les pratiques traditionnelles et culturelles;

c) établir les cours et les programmes d'études ainsi que les exigences pour l'admission, les examens et l'obtention de grades;

d) établir les grades, les diplômes et les certificats que le Yellowquill University College décerne et préciser qui peut en être récipiendaire;

e) établir les conditions d'admissibilité aux bourses et aux prix d'études;

f) traiter les cas de mauvaise conduite dans les études.

FUNDING AND INFORMATION SHARING

Funding

8(1) The Minister of Finance may, at the request of the minister, make grants to Yellowquill University College out of money appropriated by the Legislature for that purpose.

Consideration of grants in lieu of taxes

8(2) Amounts granted under subsection (1) must take into consideration the obligation of Yellowquill University College to pay grants under Part 10, Division 7 (Grants in Lieu of Taxes) of *The Municipal Act*.

FINANCEMENT ET COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS

Financement

8(1) Le ministre des Finances peut, à la demande du ministre, accorder des subventions au Yellowquill University College sur les sommes que la Législature affecte à cette fin.

Subventions tenant lieu de taxes

8(2) Lors de l'allocation des subventions visées au paragraphe (1), il est tenu compte de l'obligation du Yellowquill University College de verser des subventions en application de la section 7 de la partie 10 de la *Loi sur les municipalités*.

Sharing budget information

9(1) Yellowquill University College is to share information with the minister about its annual budget and any other information that it wishes to provide or that the minister requests. The minister may determine the time and manner in which the budget and information are to be provided.

Sharing financial information re use of provincial funding

9(2) After the end of its fiscal year, Yellowquill University College is to share information with the minister about the use of provincial funding during that fiscal year. The minister may determine the time and manner in which the information is to be provided.

Certain information to be kept separate

9(3) The financial information to be provided to the minister is not to include information about programs offered to attain secondary school standing or that are approved by the minister responsible for *The Education Administration Act*.

Sharing information about student outcomes

10(1) Yellowquill University College is to share information with the minister about student outcomes and success to understand and track patterns of student progress, mobility and employment, including information about student participation, attrition, program completion and graduation.

Communication de renseignements budgétaires

9(1) Le Yellowquill University College communique au ministre des renseignements concernant son budget annuel et tout autre renseignement qu'il souhaite lui fournir ou que le ministre lui demande. Le ministre peut préciser les modalités de temps et autres applicables à la communication.

Communication de renseignements financiers concernant l'utilisation du financement provincial

9(2) Après la fin de son exercice, le Yellowquill University College communique au ministre des renseignements concernant son utilisation du financement provincial pendant l'exercice en question. Le ministre peut préciser les modalités de temps et autres applicables à la communication.

Présentation distincte de certains renseignements financiers

9(3) Sont exclus des renseignements financiers devant être communiqués au ministre les renseignements concernant les programmes qui sont offerts pour permettre l'acquisition de crédits obligatoires pour les études secondaires ou ceux qui sont approuvés par le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'administration scolaire*.

Communication de renseignements sur les résultats des étudiants

10(1) Le Yellowquill University College communique au ministre des renseignements sur les résultats et la réussite des étudiants pour permettre de cerner les tendances en ce qui a trait aux progrès des étudiants, à leur mobilité et à leur situation sur le marché du travail, y compris des renseignements sur la participation des étudiants, la déperdition des effectifs scolaires et les taux d'achèvement des études et d'obtention de diplôme.

Permitted collection, use and disclosure continue

10(2) Nothing in this section limits the authority of the minister to collect, use and disclose individual student information if authorized or required to do so by law, including *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and *The Personal Health Information Act*.

Application

10(3) Subsection 3(3), section 4, subsection 5(2) and sections 7 to 9 of *The Advanced Education Administration Act* apply, with necessary changes, to the information shared under this section.

Collecte, utilisation et communication de renseignements

10(2) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au pouvoir du ministre de recueillir, d'utiliser et de communiquer des renseignements sur un étudiant si ces activités sont autorisées ou exigées en droit, notamment par la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* ou la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*.

Application

10(3) Le paragraphe 3(3), l'article 4, le paragraphe 5(2) et les articles 7 à 9 de la *Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux renseignements communiqués en application du présent article.

**AMENDMENTS TO ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION ACT**

C.C.S.M. c. A6.3 amended

11(1) *The Advanced Education Administration Act* is amended by this section.

11(2) Section 1 is amended in the definition "university" by striking out "and" at the end of clause (f), adding "and" at the end of clause (g) and adding the following after clause (g):

(h) the corporation acknowledged by *The Yellowquill University College Act*, referred to in this Act as "Yellowquill University College".

11(3) *The following is added after subsection 2(5):*

Application to Yellowquill University College

2(5.1) Subsection (5) does not apply to Yellowquill University College.

**MODIFICATION DE LA LOI SUR
L'ADMINISTRATION DE L'ENSEIGNEMENT
POSTSECONDAIRE**

Modification du c. A6.3 de la C.P.L.M.

11(1) *Le présent article modifie la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire.*

11(2) *La définition d'« université » figurant à l'article 1 est modifiée par adjonction, après l'alinéa g, de ce qui suit :*

h) la corporation reconnue par la *Loi sur le Yellowquill University College*, appelée dans la présente loi « Yellowquill University College ».

11(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 2(5), ce qui suit :*

Non-application au Yellowquill University College

2(5.1) Le paragraphe (5) ne s'applique pas au Yellowquill University College.

11(4) *Subsection 2.2(9) is amended by adding "or to Yellowquill University College" at the end.*

11(5) *The following is added after subsection 9(2) and before the centred heading that follows it:*

Exception

9.0.1 Sections 3 to 9 do not apply to Yellowquill University College. Section 10 of *The Yellowquill University College Act* applies instead.

11(6) *The following is added after section 9.7:*

Yellowquill University College

9.8 Sections 9.1 to 9.7 do not apply to Yellowquill University College. Sections 8 and 9 of *The Yellowquill University College Act* apply instead.

11(4) *Le paragraphe 2.2(9) est modifié par adjonction, à la fin, de « ou au Yellowquill University College ».*

11(5) *Il est ajouté, après le paragraphe 9(2) mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :*

Exception

9.0.1 Les articles 3 à 9 ne s'appliquent pas au Yellowquill University College et l'article 10 de la *Loi sur le Yellowquill University College* s'y substitue.

11(6) *Il est ajouté, après l'article 9.7, ce qui suit :*

Yellowquill University College

9.8 Les articles 9.1 à 9.7 ne s'appliquent pas au Yellowquill University College et les articles 8 et 9 de la *Loi sur le Yellowquill University College* s'y substituent.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

C.C.S.M. c. C150.1 amended

12 *Section 1 of **The Colleges Act** is amended in the definition "university"*

(a) by striking out "and the corporation" and substituting ", the corporation"; and

*(b) by adding "and the corporation acknowledged by **The Yellowquill University College Act** at the end.*

C.C.S.M. c. M226 amended

13 *Subsection 22(1) of **The Municipal Assessment Act** is amended by adding the following after clause (j.1):*

*(j.2) is owned or used by, or is held for use by, the corporation acknowledged by **The Yellowquill University College Act**;*

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

*Modification du c. C150.1 de la **C.P.L.M.***

12 *La définition d'« université » figurant à l'article 1 de la **Loi sur les collèges** est modifiée :*

a) par substitution, à « et la corporation », de « , la corporation »;

*b) par adjonction, à la fin, de « et la corporation reconnue par la **Loi sur le Yellowquill University College** ».*

*Modification du c. M226 de la **C.P.L.M.***

13 *Il est ajouté, après l'alinéa 22(1)j.1) de la **Loi sur l'évaluation municipale**, ce qui suit :*

*j.2) ils appartiennent à la corporation reconnue par la **Loi sur le Yellowquill University College** ou sont utilisés, ou détenus aux fins de leur utilisation, par cette corporation;*

C.C.S.M. REFERENCE
AND COMING INTO FORCE

C.C.S.M. reference

14 This Act may be cited as *The Yellowquill University College Act* and referred to as chapter Y25 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

15 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

CODIFICATION PERMANENTE
ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Codification permanente

14 La présente loi peut être citée sous le titre *Loi sur le Yellowquill University College*. Elle constitue le chapitre Y25 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

15 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

The King's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur du Roi
du Manitoba